



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 21 septembre à 19 h 30, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :**

**Monsieur le maire :** Steve Gamache

**Mesdames les conseillères:** Roxanne Tremblay  
Denise Larouche

**Messieurs les conseillers :** Guy Lafrenière  
Daniel Forgues  
Jacques Fortin

**Était également présente à la séance :**

**Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante:** Mélanie Gagné

**Étaient absentes à la séance :**

**Madame la conseillère :** Lucie Tremblay  
**Madame la directrice générale et greffière :** Mariève Bernier

---

**Tous les conseillers et conseillères ayant été convoqués par suite d'un avis écrit signifié dans le délai imparti par la *Loi des cités et villes*, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.**

20-09-224

**1.**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'OUVRIR** la présente séance extraordinaire sur la base de l'ordre du jour déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

20-09-225

**2.**  
**ADOPTION DU RÈGLEMENT 20-514 CONCERNANT LE DÉNEIGEMENT ET L'ENLÈVEMENT DES NEIGES USÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais est responsable du déneigement et de l'enlèvement des neiges usées des voies de circulation et des places publiques de son territoire;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais est propriétaire du dépôt de neiges usées et responsables de sa coordination;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de réglementer les opérations et actions des entreprises en déneigement relatives au déneigement et à l'enlèvement des neiges usées;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance ordinaire du conseil tenu le 15 septembre 2020 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le règlement 20-514.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

20-09-226

### **3.** **ADOPTION DU RÈGLEMENT 20-515 CONCERNANT LES NUISANCES PUBLIQUES**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a pour objectif la qualité du milieu de vie chapaisien;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais désire réglementer les situations qui constituent un préjudice, une gêne pour la santé, le bien-être et l'environnement des citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 59 de la *Loi sur les compétences municipales* accorde aux Municipalités le pouvoir d'adopter des règlements relatifs aux nuisances;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 15 septembre 2020 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le règlement 20-515.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

20-09-227

### **4.** **ADOPTION DU RÈGLEMENT 20-516 CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET L'ORDRE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a pour objectif la qualité du milieu de vie chapaisien et la sécurité de ses citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais désire réglementer les situations qui troublent la paix, l'ordre et la sécurité de ses citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 62 de la *Loi sur les compétences municipales* accorde aux Municipalités le pouvoir d'adopter des règlements relatifs à la sécurité;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 15 septembre 2020 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le règlement 20-516.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

20-09-228

5.  
**RÉSOLUTION – OCTROI D'UN MANDAT POUR LA RÉALISATION  
DES FORAGES POUR L'ÉTUDE DE VULNÉRABILITÉ DE L'EAU  
SOUTERRAINE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais dans le cadre de l'étude de vulnérabilité de l'eau souterraine doit réaliser des forages;

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons reçu 3 soumissions conformes à nos attentes;

Samson et frères	29 766 \$
Forages LBM	34 850 \$
Forages FTE	36 454 \$

**CONSIDÉRANT** la recommandation de M. Francis Proteau-Bédard, de la firme Englobe;

**CONSIDÉRANT QUE** cette offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 21 septembre 2020;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais octroi mandat au plus soumissionnaire soit à Samson et frères pour un montant de 29 766 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-413-00-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

20-09-229

6.  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance extraordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 37

Steve Gamache  
Maire

Mélanie Gagné, directrice  
générale adjointe et greffière  
suppléante